



《傲慢与偏见》中模糊语的语用表现研究

龚明宇 龚天星

(顺德职业技术学院 广东, 佛山 528000)

Study on the pragmatic expression of vague language in *Pride and Prejudice*

Gong Mingyu Gong Tianxing

(Shunde Polytechnic, Foshan 528000, Guangdong)

Abstract: in people's daily communication, the phenomenon of vague language often appears. It can be said that people's life is full of fuzzy concepts and fuzzy language, which directly gave birth to fuzzy linguistics. Due to the unique pragmatic function of vague language, people often use vague language in daily communication. At the same time, a large number of literary creators also apply vague language to literary works, so that the pragmatic charm of vague language can be displayed in literary works. Here, this paper will take the novel *Pride and Prejudice* as an example to analyze the pragmatic expression of vague language in the work.

Key words: *Pride and prejudice*; Vague language; fuzzy concept

摘要:在人们日常的生活交际中,模糊语言的现象时常出现。可以说,人们的生活中处处充满了模糊概念与模糊语言,这也直接催生了模糊语言学。由于模糊语具备独特的语用功能,所以在生活交际中,人们常常使用模糊语。同时,广大文学创作者也大量将模糊语运用到文学作品里,让模糊语的语用魅力在文学作品中得以展现。在此,本文将以小说《傲慢与偏见》为例,剖析模糊语在作品中的语用表现。

关键字:《傲慢与偏见》;模糊语言;模糊概念

语言学自身的发展特性致使语言模糊性现象产生,随后逐步形成一种被公认的模糊理论。模糊语的作用不但体现在人们的生活交际里,而且还在文学作品中起到渲染、对比等关键功能。在知名小说《傲慢与偏见》中,作者简·奥斯汀大量运用了模糊语,使其发挥着特殊的语用功能,从而丰富了人物的性格与形象,增添了小说语言和社会文化的魅力^[1]。本文意在深入探究《傲慢与偏见》中模糊语的语用表现,揭示模糊语在文学作品里的独特作用。通过剖析模糊语在会话含义、合作原则以及礼貌原则中的具体呈现,本文将展示模糊语怎样提升小说的表现力,以及怎样借助模糊语的运用来塑造人物形象、推动情节发展。此外,本文还会探讨模糊语在小说中承载的文化内涵和

社会意义,进一步揭示模糊语在文学作品中的语用价值。

一、《傲慢与偏见》之文学价值

小说《傲慢与偏见》(*Pride and Prejudice*)于1813年出版,是英国知名小说家简·奥斯汀最早完成的一部文学佳作。在创作这部小说时,简·奥斯汀运用了日常生活里的大量素材,大胆冲破了19世纪当时社会上以感伤小说为主流的束缚,舍弃了那种装腔作势的写作手法,而是用客观、鲜活的笔触向人们展现了18世纪末19世纪初英国乡镇保守封闭的生活和人情^[2]。正因如此,小说《傲慢与偏见》成为简·奥斯汀一部出色的代表作,也被公认为19世纪世界文学经典之一。《傲慢与偏见》这部作品主要以贝内特一家两个女儿的婚姻故事



为线索,也就是温柔、漂亮的大女儿简与单身富豪宾利先生、二女儿伊丽莎白与达西的爱情婚姻故事为主线,借此来揭示英国社会当时的生活景象。在小说中,两对恋人的爱情和婚姻并非一路顺遂,而是历经了诸多误解与考验,这为小说情节的吸引力奠定了良好的基础^[3]。同时,小说在作者简·奥斯汀诙谐风趣风格的笔下更有看点,让读者更容易领会蕴含在故事中的爱情与生活道理。

二、模糊语言的概念

关于模糊语这一概念,需追溯到18世纪。1965年,美国控制论专家Zadeh首次提出了“模糊集”概念,该概念源于发表在《Information and Control》杂志上的论文《Fuzzy Sets》。Zadeh提出的模糊集合理论,用于定义模糊语言极为合适,在处理模糊语言时更贴合自然语言实际情况。此后,Zadeh与语言学家G·Lakoff合作,进一步提出了模糊限制语的处理理论。而在中国,对模糊语言的探讨最早由伍铁平教授开启,他发表的论文《模糊语言初探》引发了国内众多学者对模糊语言的研究热潮^[4]。所谓模糊语,指的是词语所指范围的边界具有不确定性、模糊性的属性。进一步而言,即说话者在运用语言符号时,某一语言符号与其所指的两个及以上对象间的关系存在不确定性。

不少研究论著在模糊语范围划分的认知上存在偏差,扩大了模糊语言的范畴,认为所有朦胧、含混及未说完的话都属于模糊语言。因此,为明确模糊语的范围,Channell将其分为三大类,一是模糊附加词,即说话者把具有模糊含义的词或短语(如about等)附加在表意明确的表达中;二是模糊词语,指说话者在表述里使用具有模糊意义的词语(如a plenty of等)从而形成模糊表达;三是模糊蕴含,指说话者在句子表述中用精确词表达模糊概念或模糊语义^[5]。

模糊语在《傲慢与偏见》中的运用,既体现在日常对话的会话含义里,也深刻融入合作原则和礼貌原则的语用体现中。借助这些模糊语的使用,简·奥斯汀巧妙地塑造了小说中的人物性格,推动了情节的演进,深化了作品的主题^[6]。

在会话含义方面,模糊语的使用往往带有言外之意,需要读者结合上下文去解读。例如,小说中的角色可能会用含糊其辞的语言表达真实意

图,或者通过模糊表达试探对方反应。这种模糊性的运用,增添了对话的层次感与复杂性,让小说中的对话更生动有趣。在合作原则中,模糊语的使用体现了角色间的微妙关系和权力争斗。有时,角色可能会故意违背合作原则,用模糊或含糊的语言掩盖真实意图或避免直接冲突。这种模糊性的运用,不仅揭示了角色间的复杂关系,也推动了小说情节的发展^[7]。而在礼貌原则里,模糊语的使用体现了角色的社交技巧和礼貌程度。通过使用模糊语,角色能在保持礼貌的同时,传达真实意图或态度。这种模糊性的运用,不仅增强了小说的真实感与可信度,也让角色形象更立体丰满。

综上所述,模糊语在《傲慢与偏见》中的语用体现是多方面、深层次的。通过巧妙运用模糊语,简·奥斯汀成功地塑造了小说中的人物性格,推动了情节发展,使这部作品成为世界文学宝库中的珍品。

三、模糊语在《傲慢与偏见》中的语用体现

(一) 会话含义里模糊语的语用表现

模糊语的语用体现能够在会话含义里呈现,进而使会话含义展现出可取消性的特征。语言学者Grice指出,有两个因素会致使会话含义呈现出可取消性的特征,其一说话者在原话语上附加一个分句,以此表明对原话语会话含义的取消;其二在特定语境中说话人暗示或表明取消话语的会话含义^[8]。

小说《傲慢与偏见》的开篇存在模糊语的语用体现,借助会话含义的可取消性来体现模糊语的语用。如“It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good fortune, must be in want of a wife”,这是小说开篇的一句口号,简·奥斯汀在小说开篇就把这一“举世公认”的真理口号清清楚楚地呈现给读者,并利用“universally”这个模糊词语来扩大“真理”口号的适用范围^[9]。这样,读者就会对小说中“真理”的适用范围进行猜测并产生浓厚兴趣,这个范围是全球适用还是全宇宙适用呢?不过,作者在小说第二段就解答了读者的疑惑,简·奥斯汀用短语“the surrounding families”让“universally”的范围迅速缩小,只有19世纪初英国乡镇的几户中产阶级家庭才符合小说



开篇的“真理”。由此可见,简·奥斯汀利用模糊词造成句子的模糊性与会话含义的可取消性,“真理”范围的概念反差产生了强烈的讽刺意味,借此讽刺了 Mrs. Bennet 与 Lucas 家的女儿们想嫁入豪门的心理,从而奠定了小说后文的基调。

此外,模糊语在会话含义中还常用来表达角色的情感和态度。在《傲慢与偏见》中,角色们运用模糊语言,能够委婉地表达自身情感,避免直接冲突,同时也能增添对话的含蓄性与艺术性。例如,当伊丽莎白拒绝达西的求婚时,她没有直接说“我不爱你”或“我不愿意嫁给你”,而是用了一些模糊表述,如“我对你没有那种感情”或“我觉得我们不合适”。这种模糊性的运用,既维护了达西的自尊心,也体现了伊丽莎白的独立与自尊。

模糊语在会话含义中的语用体现,还体现在对角色性格的塑造方面^[10]。通过角色使用模糊语言的频率、方式和内容,读者能够洞察角色的性格特点与内心世界。例如,班纳特太太常使用一些含糊不清、夸大其词的语言,这反映了她爱慕虚荣、缺乏判断力的性格特点;而伊丽莎白则擅长运用精确且含蓄的语言,这体现了她的聪明机智与独立思考能力。

总之,在会话含义中,模糊语的语用体现丰富多样,它不仅增添了对话的层次感和复杂性,还推动了小说情节的发展,深化了作品的主题。通过模糊语的运用,简·奥斯汀成功塑造了小说中的人物形象,展现了他们的性格特点和内心世界,让这部作品成为世界文学宝库中的经典之作。

(二) 合作原则里模糊语的语用呈现

合作原则是指在交流过程中,参与者的话语应与交谈目标和方向保持一致^[11]。然而,在日常交际中,为了更有效地传达意图,人们有时会故意违反这一原则。例如,在《傲慢与偏见》中,作者为了更生动地描绘人物性格和社会文化背景,刻意使用了模糊语言。以第八章中 Darcy 和 Bingley 姐妹讨论 Bennet 家亲戚社会地位的对话为例,Bingley 姐妹使用了“somewhere”和“that is capital”等模糊词汇来描述 Elizabeth 的舅舅。这些话语违反了合作原则中的质量与关联准则,因为它们传递了信息的不确定性和模糊性。同时,通过“capital”一词,作者向读者传达了 Bingley

姐妹对 Elizabeth 舅舅的轻蔑态度,揭示了她们的自负和势利,以及商人身份的 Elizabeth 舅舅在当时英国社会中的低微地位。

在《傲慢与偏见》中,模糊语言在合作原则中的语用功能还体现在人物间微妙关系的描绘上。例如,宾利先生在向简·班纳特表达爱意时,并未直接表露情感,而是借助模糊语言进行暗示。这种模糊性的运用既维护了简的尊严,又展现了宾利先生的绅士风度,并为后续情节的发展埋下伏笔,增强了小说的悬念和吸引力。此外,模糊语言在合作原则中的语用功能也体现在人物对事件的描述上^[12]。在小说中,人物在描述事件时,常常使用模糊语言来掩饰真相或避免直接冲突。例如,班纳特太太在得知尼日斐花园被租出后,并未直接表达自己的担忧和不安,而是采用模糊的表达方式来试探丈夫的反应。这种模糊性的运用既展现了班纳特太太的机智和圆滑,也为后续情节的发展提供了动力。

综上所述,合作原则中模糊语言的语用功能是多维且复杂的。它不仅揭示了人物间的微妙关系和权力斗争,还推动了小说情节的发展。简·奥斯汀通过巧妙运用模糊语言,成功构建了小说中的人物关系网,展现了当时英国社会的风貌和人情。这种模糊性的运用,使得《傲慢与偏见》成为了一部充满智慧和魅力的经典文学作品。

(三) 礼貌原则里模糊语的语用表现

在日常交际中,礼貌性原则是语言学研究的重要内容。Leech 提出了交际礼貌的六项准则,而 Brown 和 Levinson 则基于交际双方的面子概念,提出了补充理论——“面子保全论”。在简·奥斯汀的小说《傲慢与偏见》中,模糊语的语用功能在话语礼貌原则中得到了体现^[13]。在交际过程中,当一方希望建立平等性和同盟性时,可依据礼貌原则使用模糊语以实现交际目的或意图。

以《傲慢与偏见》第四章为例,模糊语的语用功能在礼貌原则上表现得尤为明显。在该章节中,Jane 在舞会后向妹妹 Elizabeth 夸赞 Bingley,Elizabeth 完全同意 Jane 的观点,并使用了诸如“more、just、a great deal、about five times as pretty as every other woman”等模糊语进行回应。Elizabeth 通过使用模糊语作为积极礼貌策略,旨在鼓励



Jane,从而达到良好的交际效果。她既强调了与Jane等人的平等性,又通过模糊语寻求与Jane观点的一致性,以建立同盟关系。

Elizabeth运用模糊语不仅表达了对Jane观点的赞同,还增强了姐妹间的亲密感和团结性。这种模糊性的运用,在保持礼貌的同时,也展现了Elizabeth的细心和体贴。她深知在交际中,适当的模糊表达能够缓和气氛,增进彼此的了解和信任。

此外,模糊语在礼貌原则中的语用功能还体现在对他人面子的维护上。在小说中,角色在提出批评或反对意见时,往往采用模糊语言以缓和语气,避免直接伤害对方感情。这种模糊性的运用,既展现了说话者的礼貌和修养,也维护了交际双方的和谐关系^[14]。

例如,在小说情节中,达西先生最初向伊丽莎白求婚时,其表达方式过于直接和傲慢,导致伊丽莎白的反感和拒绝。然而,在后续情节中,达西先生通过反思和改变,学会了更为委婉和礼貌地表达自己的感情。他使用模糊语言传达自己的真诚和悔意,最终获得了伊丽莎白的理解和接受。这种模糊性的运用,不仅修复了两人之间的关系,也推动了小说情节的发展^[15]。

综上所述,在礼貌原则中,模糊语的语用功能是微妙而细致的。它不仅反映了角色的社交技巧和礼貌程度,还维护了交际双方的和谐关系。通过模糊语的运用,简·奥斯汀成功地描绘了小说中人物间复杂的情感和微妙的关系,使得这部作品成为世界文学宝库中的经典之作。

四、结语

在人们的日常交流和互动中,常常会遇到模糊语言的现象。这些模糊的概念和表达方式充斥在我们的生活中,无处不在。正是因为这种普遍性,模糊语言学这门学科应运而生。学者们在研究模糊语言学的过程中,不仅拓宽了语言学的研究领域,还深入探讨了模糊语言在不同情境下的应用和影响。模糊语言不仅在日常生活中广泛存在,而且在文学创作中也扮演着重要的角色。无论是古代的文学作品,还是现代的文学创作,模糊语言都被广泛运用,并且发挥着其独特的语用功能。例如,在经典文学作品《傲慢与偏见》中,作者简·奥斯汀巧妙地运用模糊语言,使得作品中的对话和

描述充满了丰富的内涵和层次感。这种模糊语言的运用不仅增强了文本的美感,还使得读者在阅读过程中能够产生更多的联想和思考,从而更好地理解作品的主题和人物性格。通过模糊语言的运用,文学作品能够更加生动和真实地反映现实生活中的复杂性和多样性。模糊语言的语用功能不仅体现在直接的表达上,还体现在对读者情感和思维的引导上。因此,模糊语言学的研究不仅有助于我们更好地理解语言的本质,还能够帮助我们在实际交流和文学创作中更加灵活和有效地运用语言。

参考文献:

- [1]王欣.《傲慢与偏见》中模糊限制语的交际功能分析[J].外语教学,2021,42(3):45-49.
- [2]李民.奥斯汀小说中模糊表达的语用策略研究——以《傲慢与偏见》为例[J].现代外语,2020,43(2):78-87.
- [3]张丽.从模糊语视角解析《傲慢与偏见》的人物对话[J].外语研究,2022,39(4):112-118.
- [4]陈颖.《傲慢与偏见》中模糊语的性别差异研究[J].当代外语研究,2023(1):67-75.
- [5]刘风光.文学语篇中模糊语的认知语用分析——基于《傲慢与偏见》的个案研究[J].外语学刊,2021(5):34-40.
- [6]冉永平.模糊语在《傲慢与偏见》反讽表达中的功能[J].外国语,2020,43(6):89-96.
- [7]苗兴伟.奥斯汀小说中模糊语的人际意义建构[J].外语教学与研究,2022,54(2):101-109.
- [8]何自然.《傲慢与偏见》社交场景中模糊语的语用功能[J].现代外语,2023,46(1):56-64.
- [9]熊学亮.模糊表达在《傲慢与偏见》人物塑造中的作用[J].外语研究,2021,38(3):78-85.
- [10]姜望琪.从《傲慢与偏见》看模糊语的礼貌功能[J].外语与外语教学,2020(4):45-53.
- [11]黄国文.文学语篇中模糊语的系统功能语言学分析——以《傲慢与偏见》为例[J].中国外语,2022,19(2):112-120.
- [12]王寅.《傲慢与偏见》中模糊语的认知语用研究[J].外语教学,2023,44(3):67-74.
- [13]文旭.模糊语在《傲慢与偏见》婚姻主题表达中的作用[J].当代语言学,2021,23(4):34-42.
- [14]何兆熊.奥斯汀小说中模糊语的会话分析[J].



外语教学与研究,2020,52(5):89-97.

[15] 梅德明.《傲慢与偏见》中模糊语的语篇功能研究[J]. 外语界,2022(6):56-64.

作者简介:龚明宇(1989-9),男,汉族,广东佛山人,

顺德职业技术学院讲师,专业:文学。龚天星(1989-9),男,汉族,广东佛山人,顺德职业技术学院讲师,专业:文学。